

「水原市-亞洲大學碩士獎學金」計畫  
摘要中譯  
(細節說明詳如英文版招募簡章)

**一、招募名額：2 位**

**二、條件：**

- (一)本市公務員、政府單位職員或非政府組織現職員工為優先，須具備學士學位以上(含)，並受姊妹市及友好城市推薦。
- (二)課程以全英文授課，並須以英文撰寫學術報告及論文，因此應具備良好的英文口說及書寫能力。
- (三)品行端正、抱持正面態度及願意適應多元文化的環境與校園生活，且願了解韓國文化。
- (四)身心健康(懷孕及具有肺結核等傳染病恕不能參與此計畫、需提交健康聲明表)
- (五)計畫結束後應對水原市與相關領域的關係發展做出貢獻
- (六)現正於韓國私立教育機構就讀者不得申請
- (七)曾因任何原因無法完成海外學業者

**三、義務：**

- (一)須參加水原市國際交流中心的培訓及會議
- (二)須一年至少參加兩次水原市國際交流中心計畫
- (三)畢業前須繳交予水原市國際交流中心，個人未來規劃及對於促進高雄與水原關係之執行計劃
- (四)在計畫完成後須回國
- (五)在返國後，倘遇來自水原之代表團，應參與相關會議

**四、申請繳交之報名文件及相關資料：**

- (一)申請表(附件)
- (二)成績單
- (三)畢業證書/證明
- (四)推薦信 3 封，其中 2 封來自主管或教授，一封來自所屬單位首長(附件)
- (五)目的論述
- (六)英文能力證明(托福或雅思)

- (七)2 張護照大小之照片
- (八)存款證明
- (九)履歷表(附件)
- (十)健康和醫療聲明表(附件)
- (十一)護照影本
- (十二)學術驗證表(附件)
- (十三)教育紀錄表(附件)
- (十四)隱私及版權同意表(附件)
- (十五)參與獎學金計畫責任表(附件)

## 五、篩選

此計畫共提供兩位學生名額，由亞洲大學自各姊妹市或友好城市政府推薦名單中分為兩階段篩選，第一階段為文件篩選、第二階段為面試(視訊或通話)。

## 六、獎學金提供

就讀期間至 110 年 3 月 2 日起，總計 24 個月，將提供全額的學費及宿舍費用，並另外一次性補助 380,000 韓圓(約台幣 9,730 元)的安置津貼。(※註冊費 900,000 韓圓(約台幣 23,047 元)及其他支出均須自費。)

## **2021 Recruitment and Selection for 『Ajou-Suwon Scholarship for Master' s Degree』**

The Ajou-Suwon Scholarship for Master' s Degree is a program that is offered through a cooperation of Suwon Center for International Cooperation and Ajou University Graduate School of International Studies to invite students from Suwon' s sister and friendship cities to study in Ajou Graduate School of International Studies.

### **I Guide to recruitment**

- ☐ Recruiting period: November 23, 2020 ~ December 18, 2020
  - ※ Period is extendable depending on situation.
- ☐ Number of students : 2
- ☐ Requirement
  - Should have a bachelor' s degree (including a graduate-to-be), and be nominated from the international sister and friendship cities.
  - Government officials, and employees in state institutes or NGOs are preferred.
  - Have sufficient command of both spoken & written English to take classes conducted entirely in English and to write academic reports and thesis in English.
  - Should have a positive attitude and a strong will to get adjusted in a multicultural environment and to understand hosting country' s culture.
  - Should have a good moral characteristic to endure student life on campus.
  - Be in good health, both physically and mentally, to undergo the program.
    - ※ Pregnancy is regarded as a disqualifying condition for participating in this program.
    - ※ Having a Tuberculosis or any kind of contagious disease is regarded as a disqualifying condition for participation in this program.
    - ※ Health & Medical Clearance Form should be submitted.
  - Should contribute to the development of relationship with Suwon city and the related field after returning from studying.
  - A person who is enrolling in Korean private educational institute. Previous beneficiary of this scholarship cannot apply.

○ Person with any other reason for absence for studying abroad.

☐ Mandatory

- Should participate in the orientation and quarterly meeting with SWCIC.
- Should participate in the SWCIC programs at least twice a year.
- Should submit an individual future plan and an action plan for promoting the relationship between your city and Suwon to SWCIC before graduation.
- Must return to your home country upon completion of the training programme.
- Recommended to participate in meeting with the delegation from Suwon after your return to home country.

☐ How to apply

- Application : by international mail with original copies
- Due : Dec 18, 2020 (It should be arrived at Graduate School of International Studies of Ajou University within deadline.)

※ Submit the application at the related department of sister and friendship cities, then, post the documents of recommended students together to Graduate School of International Studies of Ajou University by post (Application form must be submitted in advance by e-mail to [gsis@ajou.ac.kr](mailto:gsis@ajou.ac.kr)).

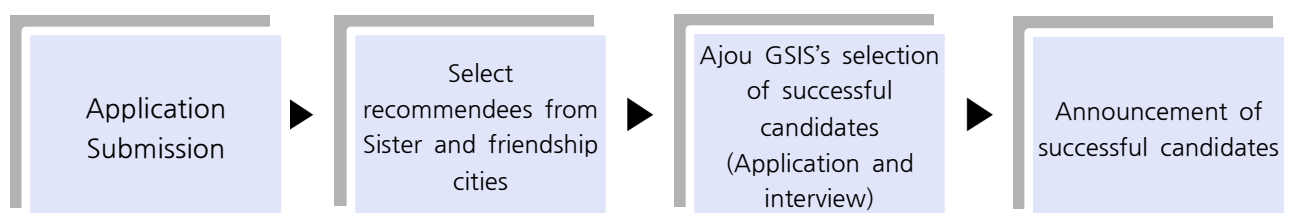
○ Application documents and supplements

- ① Application Form (Form Attached)
- ② Official transcript of all undergraduate work
  - ※ Should be an original transcript. Copied transcript should include an official stamp from the issuing University and should be notarized from Korean Embassy. Should also attach a grading system explanation of the bachelor degree granting university on a separate paper.
- ③ One photocopy of undergraduate diploma or Graduation Certificate
  - ※ Copied diploma should include an official stamp from the issuing University and should be notarized from Korean Embassy or Apostilled.
- ④ **3 letters of recommendation** (Form Attached. 2 from professors or supervisors, 1 from the head of the recommended organization of sister and friendship cities)
- ⑤ Statement of Purpose (SOP)

- ⑥ Official Test of English as a foreign Language (TOEFL) or International English Language Testing System (IELTS) its equivalence
- ⑦ Two passport-sized photos (plain background)
- ⑧ One copy of a Verification of Deposit (VOD) of the person responsible for student's expenses (should have more than 4,000USD in the deposit)
- ⑨ Curriculum Vitae (Form Attached)
- ⑩ Health & Medical Clearance Form (Form Attached)
- ⑪ A Copy of passport
- ⑫ Agreement Form for Academic Verification (Form Attached)
- ⑬ Education Record Request Form (Form Attached)
- ⑭ Agreement on Privacy and Copyright Policy Form (Form Attached)
- ⑮ Degree Certificate (Chinese students only)  
(Issued by Chinese Academic Degree & Graduation Education Development Center([www.cdgd.edu.cn](http://www.cdgd.edu.cn)))
- ⑯ Ajou-Suwon Scholarship Program Participants' Responsibilities (Form Attached)

## II Selection for Scholarship Recipient

### ☐ Selection Procedure



### ☐ Way of Selection

- Graduate School of International Studies of Ajou University proceeds final selection (total 2 student) among the students who received recommendation from sister and friendship cities.

※ List of successful candidates will be announced later through sister and friendship cities.

### ○ Selection Standard

- 1<sup>st</sup> step of document, 2<sup>nd</sup> step of interview (video call or phone call interview)

## **Scholarship Provision**

- ☐ Scholarship provision period : Required period for completion of a master ' s degree from March , 2021 (Extending scholarship provision period is not acceptable)
- ☐ Scholarship provision scale (For 24 months/ per person)
  - 100% exemption of education fee + Dormitory (Full) + Settlement Allowance (380,000KRW)
  - ※ Admission fee (900,000KRW), and other expenses are students' individual responsibility

(단위 : 천원)

Scholarship	ASSP Scholarship amount		Note
	KRW	USD	
Education Fee	20,016,000~ 24,112,000	18,196~21,920	✓ 100% exemption for education fee - M.A. : 5,004,000KRW*4 semesters - M.B.A. : 6,028,000KRW*4 semesters
Dormitory	7,976,000	7,250	✓ 2 people shared room at new International Dormitory (On-campus dormitory) - Regular semester 중: 1,252,000KRW*4 times - Summer/Winter Vacation : 742,000KRW*4times ✓ The scholarship for the On-campus dormitory (2 people shared room) can be provided only if they stay in on-campus dormitory. If students want to stay off-campus housing, the scholarship for On-campus Dormitory Fee cannot be supported.
Settlement Allowance	380,000	380,000	✓ Settlement Allowance 380,000KRW*1 time
Total	27,464,000~ 31,448,000	24,966~28,588	

- ※ M.A. : International Trade, NGO Studies, International Development and Cooperation
- ※ M.B.A : International Business